

Arthur Schnitzler an Karin Michaëlis, 8. 11. 1916

Dr. Arthur Schnitzler

Wien XVIII. Sternwartestrasse 71

Frau Karin Michaelis

[Thurø]

Dänemark

8. 11. 916

verehrte Frau Karin Michaelis – es freut mich sehr, daß Ihnen die Beate gefallen hat, eins meiner Werke, das vielfach und mit besondrer Vorliebe misverstanden wird. Der Schluss scheint ja (offenbar aus künstlerischen – nicht dramatischen – Gründen) – wie mir der Zweifel auch Wohlwollender zu bedenken gibt – nicht durchaus überzeugend zu sein. – Ich schreibe Ihnen meinen Dank und Gruß auf einer Karte – die nach meiner Erfahrung sichrer ins neutrale Ausland gelangt als Briefe – auf die Gefahr hin, daß Sie mich für minder correct (aber gerade zu langweilig) halten wie früher.

Auf Wiedersehen hoffentlich, und schoene Grüße, auch von meiner Frau. Ihr sehr ergebener

Arthur Schnitzler

© Kopenhagen, Det Kongelige Bibliotek, Palsbo Ac.

Postkarte

Handschrift: schwarze Tinte, lateinische Kurrent

Versand: 1) Stempel: »Wien, 8. 11. 16, 4«. 2) Stempel: »Zensuriert K. u. k. Zensurstelle«. 3) Stempel: »Svendborg, 14. 11. 16, 7–9F«. 4) Stempel: »Thurø«. 5) ursprüngliche Adressierung überklebt und von unbekannter Hand mit schwarzer Tinte neue Empfangsadresse vermerkt: »adr / Fru Herdis Bergstrøm / Dosseringen 304 København«

☞ Arthur Schnitzler: *Arthur Schnitzlers Briefe nach Dänemark*. Hg. Ernst-Ulrich Pinkert. Roskilde: Center for Østrigsk-Nordiske Kulturstudier 2006, S. 18.

4 *Thurø*] Bei dieser Adresszeile handelt es sich um eine Rekonstruktion, da der betreffende Teil auf der Karte abgeklebt ist. Da sich aber der Stempel von Thurø auf der Karte findet und hier Karin Michaëlis einen Wohnsitz hatte, kann die ursprüngliche Adressangabe, zumindest soweit es um die Ortsangabe geht, erschlossen werden.

8 *misverstanden*] Kritisch begutachtet wurden vor allem die erotischen Inhalte, ganz besonders die inzestuösen deutbaren Momente in der Novelle *Frau Beate und ihr Sohn* bzw. die »Unsittlichkeit« (vgl. A. S.: *Tagebuch*, 14. 9. 1913) der Protagonistin Beate.

10 *Wohlwollender*] Am 24. 2. 1913 las Schnitzler *Frau Beate und ihr Sohn* Richard Beer-Hofmann, Hugo von Hofmannsthal, Leo Van-Jung, Felix Salten, Jakob Wassermann, Gustav Schwarzkopf und seiner Frau Olga vor und erntete vor allem für den Schluss Kritik. vgl. A. S.: *Tagebuch*, 23. 2. 1913

12 *sicherer ... gelangt*] Postalisch versandte Korrespondenzstücke wurden von der K. u. k. Zensurstelle gelesen, egal ob Brief oder Postkarte. Bei letzterer wurde aber, da sie offen versandt wurde, eher davon ausgegangen, dass auf ihr keine Geheimnisse stehen konnten.

Erwähnte Entitäten

Personen: Richard Beer-Hofmann, Herdis Bergstrøm, Hugo von Hofmannsthal, Felix Salten, Olga Schnitzler, Gustav Schwarzkopf, Leo Van-Jung, Jakob Wassermann

Werke: Frau Beate und ihr Sohn. Novelle

Orte: Dänemark, Kopenhagen, Sortedam Dossering, Sternwartestraße, Svendborg, Thurø, Wien

Institutionen: K. u. k. Zensurstelle

QUELLE: Arthur Schnitzler an Karin Michaëlis, 8.11.1916. Herausgegeben von Martin Anton Müller und Laura Untner. In: *Arthur Schnitzler: Briefwechsel mit Autorinnen und Autoren*. Digitale Edition, <https://schnitzler-briefe.acdh.oeaw.ac.at/L02603.html> (Stand 14. Mai 2023)